

# Directrices de la IAATO para la observación de aves

## Observación de aves en la costa

Al aproximarse a la costa, algunas aves, como los pingüinos, pueden verse perturbadas por las operaciones de las embarcaciones pequeñas que se acercan a embarcaderos o colonias.

- Por ello, las aproximaciones o salidas deben realizarse lentamente para perturbar lo menos posible.
- El personal o la tripulación deberá determinar el mejor punto de desembarque, preferiblemente lo más alejado posible de las congregaciones de aves.
- Esto es especialmente importante si las aves están mudando la piel cerca de la costa.
- Evite realizar operaciones con la embarcación en aguas en las que las aves entren y salgan, se estén bañando o se estén alimentando cerca de las colonias.
- Tenga cuidado con las aves en el agua; ralentice y/o cambie de rumbo para evitar colisionar.

## Una vez en tierra

- Camine lentamente e invite a los visitantes a sentarse y observar la fauna.
- Evite bloquear las «vías de paso» de las colonias y los puntos de entrada y salida del agua.
- Si se impide a los ejemplares adultos que vuelvan a sus nidos, los págalos parásito y las gaviotas podrían tener más posibilidad de atacar los huevos y a los polluelos. Además, los adultos consumen demasiada energía esquivando los obstáculos humanos al acudir hacia sus nidos o al desviarse de la ruta de acceso más corta.
- Tenga especial cuidado en los pastizales de tussock, donde las aves podrían estar anidando, así como en tierra seca, por si hay madrigueras.
- Si los págalos parásito (saltadores parásito) o los charranes empiezan a descender en picado, es posible que estén protegiendo a los polluelos o nidos. Retírese en la dirección en la que vino. Tenga en cuenta que los huevos y polluelos están bien camuflados y podría ser difícil percatarse de ellos.
- En ningún caso deberá arrojar carnada (depositar vísceras de pescado o aceite) para atraer a las aves.
- Nunca dé comida a las aves salvajes.
- Más avanzada la temporada, los polluelos curiosos se pueden acercar más de la distancia recomendada, por lo que es importante que el ave tenga el control de la interacción en todo momento.



## Distancias recomendadas de las aves

- Al menos 5-10 metros de zonas de anidación de aves marinas.
- Manténgase al menos a 10 metros de distancia de los nidos, y a 25 metros de los albatros durante las exhibiciones.
- Los petreles gigantes antárticos parecen especialmente propensos a verse perturbados mientras anidan; manténgase a 25-50 metros de distancia, si es posible.
- Si se observa un cambio en el comportamiento de las aves, aléjese.

## Observación de aves en el agua

A veces se pueden encontrar congregaciones espectaculares de aves marinas en el mar, como por ejemplo, grupos de aves alimentándose en la superficie, emergiendo del agua o simplemente descansando o bañándose. Muchas de estas aves pueden haber volado cientos o miles de kilómetros, normalmente para encontrar comida para sus crías.

- Manténgase en la periferia de estas congregaciones.
- Los navíos y las embarcaciones pequeñas deberán mantenerse al menos a 100 metros.
- Las Zodiac deberán mantenerse al menos a 30 metros de distancia.

En raras ocasiones, los pingüinos podrían acabar en una embarcación pequeña cuando nadan emergiendo y sumergiéndose en el agua, y posarse en la cubierta.

Los ocupantes deberán permanecer en silencio y esperar a que el pingüino sea capaz de volver al agua. Normalmente, no es necesario ayudarles.